

Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

## ALGEMENE VERKOOPS- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

### 1. GENERAL

1.1 The present General Terms and Conditions of Sale and Delivery ("Terms and Conditions") shall apply to all offers, agreements, sales, deliveries and services of Play It Again Sam B.V. ("PIAS"). The most recent version of said Terms and Conditions shall apply.

1.2 At Buyer's first request, these Terms and Conditions shall be sent free of charge. The Terms and Conditions can also be consulted at [www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions](http://www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions).

1.3 In the present Terms and Conditions, the following shall be understood to be:

- a) **Agreement:** the agreement to have Products delivered to the Buyer by PIAS, each change or supplement to that agreement, as well as all (legal) acts in preparation and/or execution of that agreement;
- b) **Buyer:** the customer from whom PIAS accepts Orders;
- c) **Order:** the assignment given by the Buyer to PIAS;
- d) **Products:** all the goods delivered or goods to be delivered by PIAS in execution of the Agreement;
- e) **Right of Return:** a clause pursuant to which the Buyer can exchange or return goods in certain circumstances. The circumstances shall not include manufacturing faults of the Products.

1.4 Unless otherwise explicitly agreed upon, the present Terms and Conditions shall apply to all offers, orders, order confirmations, arrangements, services and all agreements of any kind whatsoever resulting therefrom. Any changes or additions to these Terms and Conditions must be explicitly and mutually agreed upon in writing. From any agreed upon changes or additions to a certain agreement, Buyer cannot derive any rights for any other agreements.

1.5 Buyer accepts the applicability of the present Terms and Conditions by the mere fact that a request for information is asked and/or PIAS is requested to submit an offer. General uniform or specific terms and conditions (of purchase) of a (potential) Buyer, shall be explicitly rejected by PIAS in all cases, including in the event the other party refers to the latter general terms and conditions in a request to PIAS to submit an offer.

1.6 If one or more stipulations of the present Terms and Conditions is/are wholly or partially null and void or is/are nullified for any reason whatsoever, the other stipulations of the present Terms and Conditions shall remain in full effect and Buyer and PIAS shall consult each other in order to agree on new stipulations that replace the null and void stipulations and/or the nullified stipulations, whereby the purpose and the tenor of the null and void stipulation and/or the nullified stipulation, shall be observed to the maximum possible.

1.7 PIAS shall be entitled to lay down unilaterally deviating and/or supplementary conditions for certain categories of Products. Such deviating and/or supplementary conditions shall at all times be submitted to Buyer prior to the moment any agreement comes into being.

1.8 In the event the present Terms and Conditions are translated the text of the Dutch version exclusively shall always be and remain decisive in the event of any contradiction.

### 2. ACCEPTANCE OF CUSTOMERS AND ORDERS

2.1 The Agreement between PIAS and the Buyer shall only come into being when the Order has been confirmed in writing to the Buyer by PIAS.

2.2 In principle an Order cannot be annulled. In case Buyer annuls the Order (or Agreement) in part or in full, on whatever basis and/or for whatever reason, then all costs made with regards to the execution of said Order (or Agreement) will be reimbursed by Buyer to PIAS, notwithstanding the right of PIAS to recover its actual losses or damages.

### 3. DELIVERY (PERIOD)

3.1 Delivery period shall be understood to be the terms stipulated in the Agreement within which the Products have to be delivered.

3.2 Delivery periods shall only be given approximately and

### 1. GENERAL

1.1 Les présentes conditions générales de vente et de livraison ("Conditions Générales") s'appliquent à toutes les offres, contrats, ventes, livraisons et services devant être fournis par Play It Again Sam SPRL ("PIAS"). La version la plus récente des Conditions Générales s'applique toujours.

1.2 Les Conditions Générales seront envoyées gratuitement à la première demande de l'Acheteur. Les Conditions Générales peuvent également être consultées sur [www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions](http://www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions).

1.3 Dans les Conditions Générales, les termes suivants ont la signification suivante:

- a) **Acheteur:** le client dont PIAS reçoit les commandes;
- b) **Commande:** la commande passée par l'Acheteur auprès de PIAS;
- c) **Contrat:** le contrat pour la livraison de Produits par PIAS à l'Acheteur, tout amendement ou complément à celui-ci, ainsi que tous les actes (juridiques) en préparation et/ou exécution du Contrat ;
- d) **Produits:** toutes les marchandises livrées ou à livrer par PIAS en exécution du Contrat ;
- e) **Droit de retour :** une clause sur la base de laquelle l'Acheteur peut, dans certaines circonstances, échanger ou retourner les Produits. Les circonstances susmentionnées ne comprennent pas les défauts de fabrication des Produits.

1.4 Sauf convention contraire expresse, les Conditions Générales s'appliquent à toutes les offres, devis, commandes, confirmations de commandes, accords, prestations et tous les accords qui en découlent, de quelque nature que ce soit. Les dérogations et/ou compléments aux Conditions Générales ne sont valables que dans la mesure où ils ont fait l'objet d'un accord écrit explicite et commun. L'Acheteur ne peut tirer aucun droit d'un changement ou d'un ajout convenu dans un certain Contrat, pour l'appliquer à quelque autre Contrat que ce soit.

1.5 L'Acheteur accepte l'applicabilité des Conditions Générales par le simple fait que des informations sont demandées et/ou qu'une demande d'offre est faite à PIAS. Les conditions générales uniformes ou spécifiques (d'achat) d'un Acheteur (potentiel) sont expressément rejetées par PIAS dans tous les cas, même si l'Acheteur s'y réfère dans une demande adressée à PIAS pour faire une offre.

1.6 Si, pour quelque raison que ce soit, une ou plusieurs dispositions des Conditions Générales est ou sont annulée(s), les autres dispositions des Conditions Générales resteront pleinement en vigueur et l'Acheteur et PIAS se concerteront en vue de convenir de nouvelles dispositions pour remplacer la disposition invalide ou annulée, en tenant compte autant que possible du but et de l'objet de la disposition invalide ou annulée.

1.7 PIAS est en droit de fixer unilatéralement des conditions différentes et/ou supplémentaires pour certaines catégories de Produits. Ces conditions générales divergentes et/ou supplémentaires seront à tout moment mises à la disposition de l'Acheteur avant la formation de tout Contrat.

1.8 En cas de traduction des Conditions Générales, seul le texte de la version néerlandaise fera foi en cas de conflit. L'Acheteur déclare avoir pleinement compris les Conditions Générales et en maîtriser la langue.

### 2. ACCEPTATION DES CLIENTS ET DES COMMANDES

2.1 Le Contrat entre PIAS et l'Acheteur n'entrera en vigueur que lorsque PIAS aura expressément confirmé par écrit la Commande à l'Acheteur.

2.2 En principe, l'annulation d'une Commande n'est pas possible. En cas d'annulation par l'Acheteur de tout ou partie de sa Commande (ou du Contrat conclu), pour quelque cause que ce soit, tous les frais engagés dans le cadre de l'exécution de la présente Commande (ou du Contrat) seront à la charge de l'Acheteur, sans préjudice du droit à indemnisation pour le manque à gagner et tout autre dommage subi par PIAS.

### 3. DELAÏ DE LIVRAISON

3.1 Par délai de livraison, on entend les délais stipulés dans le

### 1. ALGEMEEN

1.1 Deze Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden ("Voorwaarden") zijn van toepassing op alle aanbiedingen, overeenkomsten, verkopen, leveringen en te verrichten diensten van Play It Again Sam B.V. ("PIAS"). De meest recente versie van deze Voorwaarden is steeds van toepassing.

1.2 De Voorwaarden zullen op eerste verzoek van Koper kosteloos worden toegezonden. Tevens zijn de Voorwaarden te raadplegen op [www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions](http://www.pias.com/legal/benelux/terms-and-conditions).

1.3 In deze Voorwaarden wordt verstaan onder:

- a) **Koper:** de klant waarvan PIAS Orders ontvangt;
- b) **Order:** de opdracht van Koper gegeven aan PIAS;
- c) **Overeenkomst:** de overeenkomst tot het leveren van Producten door PIAS aan Koper, elke wijziging of aanvulling daarop, alsmede alle (rechts)handelingen ter voorbereiding en/of uitvoering van de Overeenkomst;
- d) **Producten:** alle ter uitvoering van de Overeenkomst door PIAS (af)geleverde of (af) te leveren zaken;
- e) **Recht van retour:** een beding op grond waarvan Koper onder omstandigheden de Producten mag ruilen of retourneren. De voornoemde omstandigheden omvatten niet fabricagefouten van de Producten.

1.4 Tenzij expliciet anders overeengekomen, zullen deze Voorwaarden van toepassing zijn op alle aanbiedingen, offertes, bestellingen, bevestigingen van bestellingen, afspraken, diensten en alle voortvloeiende overeenkomsten van welke aard dan ook. Afwijkingen en/of aanvullingen op deze Voorwaarden zijn slechts geldig voor zover deze uitdrukkelijk schriftelijk in gezamenlijk akkoord worden overeengekomen. Aan eventueel overeengekomen afwijkingen kan de wederpartij geen rechten voor toekomstige transacties ontfanen.

1.5 Koper aanvaardt de toepasselijkheid van deze Voorwaarden door het enkele feit dat informatie wordt aangevraagd en/of aan PIAS een verzoek tot het doen van een aanbod wordt gedaan. Algemene uniforme of specifieke (inkoop)voorwaarden van een (potentiële) Koper worden door PIAS uitdrukkelijk en in alle gevallen van de hand gewezen, ook indien de wederpartij naar laatstgenoemde voorwaarden verwijst in een tot PIAS gericht verzoek tot het uitbrengen van een aanbod.

1.6 In het geval dat om welke reden dan ook een of meer bepalingen van deze Voorwaarden nietig is/zijn of wordt/worden vernietigd, zullen de andere bepalingen van deze Voorwaarden volledig van kracht blijven en zullen Koper en PIAS in onderling overleg treden teneinde nieuwe bepalingen ter vervanging van de nietige c.q. vernietigde bepaling overeen te komen, waarbij zoveel mogelijk het doel en de strekking van de nietige c.q. vernietigde bepaling in acht wordt genomen.

1.7 PIAS is gerechtigd voor bepaalde categorieën Producten eenzijdig afwijkende en/of aanvullende voorwaarden vast te stellen. Dergelijke afwijkende en/of aanvullende voorwaarden zullen te allen tijde voorafgaand aan de totstandkoming van enige overeenkomst aan Koper ter hand worden gesteld.

1.8 In het geval de Voorwaarden worden vertaald, is en blijft, in geval van tegenstrijdigheid, uitsluitend de tekst van de Nederlandse versie beslissend. Koper verklaart deze Voorwaarden ten volle te hebben begrepen en de taal machtig te zijn.

### 2. ACCEPTATIE KLANTEN EN ORDERS

2.1 De Overeenkomst tussen PIAS en Koper komt niet eerder tot stand dan nadat de Order door PIAS uitdrukkelijk schriftelijk is bevestigd aan Koper.

2.2 Annulering van een Order is in beginsel niet mogelijk. In geval Klant haar Order (of de tot stand gekomen Overeenkomst) geheel of gedeeltelijk annuleert, ten gevolge van welke oorzaak dan ook, zullen alle kosten gemaakt met het oog op het uitvoeren van deze Order (of de Overeenkomst) ten laste van Koper zijn, onverminderd het recht op vergoeding wegens winstderving en overige geleden schade.



Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

shall only be indicative.

3.3 Exceeding the delivery period, including but not exclusively, exceeding the term due to complications during the transport of the Products, shall not entitle the Buyer to any kind of damages, including but not exclusively, consequential damage, nor to non-compliance with any obligation resulting from the present Agreement or another agreement linked to it, nor to the dissolution of the Agreement.

3.4 If Products cannot be delivered from stock, PIAS shall forthwith notify the Buyer thereof. PIAS shall put Products that cannot be delivered from stock, on statement if the Buyer so wishes. The Buyer shall have the right to cancel Products put on statement unless the Products concerned were ordered especially for the Buyer ("special import") or unless the Buyer and PIAS have agreed on specific conditions (of delivery) with respect to the Products concerned. Products on statement can be cancelled by PIAS without prior notification, which will not give rise to any right to any kind of damages on the part of the Buyer.

3.5 PIAS shall take care of the transport of the Products to the Buyer. PIAS reserves the right to appeal to third parties in order to fulfill its delivery obligations.

3.6 The Buyer shall bear the transport costs. The Buyer can ask PIAS for the current rates. The Products shall be deemed to have been delivered at the moment the Products are made available to the Buyer by PIAS.

3.7 If the Buyer chooses "express delivery" of Products, the extra charges shall be at the Buyer's risk and account. The Buyer shall have to notify PIAS in due time and in writing an "express delivery" is being chosen.

3.8 PIAS is entitled to decide whether it only accepts "cash on delivery"-payments and to request advance payments and/or guarantees from Buyer. In the event PIAS delivers the Products to be delivered to the Buyer on condition of "cash on delivery" and the Buyer refuses for any reason whatsoever to pay the Products upon delivery resulting in the fact that the Products are shipped back to PIAS, PIAS shall be entitled to charge all the corresponding costs to the Buyer, with a minimum of EUR 20.- (twenty Euro) per return shipment.

3.9 Without explicit consent to that effect in writing of PIAS, the Buyer shall not be allowed to export all or part of the Products to countries that are not a part of the European Economic Area.

#### **4. DELIVERY OF AUDIO REPRODUCTIONS**

4.1 Supplementary to the stipulations of article 3 of the present Terms and Conditions with respect to deliveries of Products by PIAS to the Buyer in general, the following conditions shall apply to the delivery of audio reproductions.

- a) The Buyer shall not be allowed to directly or indirectly occupy himself with the rental of audio reproductions delivered by PIAS.
- b) The Buyer shall undertake to include a clause in accordance with article 4.1.a and article 4.1.b of the present Terms and Conditions in each and every agreement the Buyer enters into with any third party, by virtue of which said agreement the Buyer uses, other than to the consumer, and trades in audio productions for his own non-commercial purposes.

4.2 If the Buyer fails to comply with the stipulations of article 4.1, the stipulations of article 8.2 shall apply.

4.3 The present article 4 shall equally apply to all the audio reproductions put on the market by the Buyer or by companies affiliated with the Buyer and that are the same as or similar to the audio reproductions that have been or are marketed by PIAS.

#### **5. DELIVERY OF AUDIOVISUAL REPRODUCTIONS**

5.1 Supplementary to the stipulations of article 3 of the present Terms and Conditions with respect to deliveries by PIAS to the Buyer in general, the conditions set out in the present article 5 shall apply to the delivery of audiovisual reproduction(s).

5.2 The conditions set out in the present article shall apply to all agreements between PIAS and the Buyer under which audiovisual reproduction(s) are delivered by PIAS and the Buyer acquires both the right (on conditions to be referred to hereinafter) to sell them on and to rent them out. The conditions of the present article shall therefore not apply to agreements between PIAS and the Buyer under which PIAS makes audiovisual reproduction(s) available for rental exclusively and under which the ownership remains with PIAS or a third party.

5.3 The sale or rental of the audiovisual reproduction(s) by the Buyer shall only be allowed for showing in domestic circle (i.e. the

Contrat endéans lesquels les Produits doivent être livrés.

3.2 Les délais de livraison ne sont qu'approximatifs et sont donnés à titre indicatif.

3.3 Le dépassement du délai de livraison, y compris, mais sans s'y limiter, le dépassement du délai de livraison en raison de complications survenues pendant le transport des Produits, ne donne droit à aucune forme d'indemnisation, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages indirects, ni au non-respect de toute obligation découlant du présent Contrat ou de toute autre obligation découlant du Contrat, ni à la résolution du Contrat.

3.4 Si les Produits ne sont pas disponibles en stock, PIAS en informera l'Acheteur par écrit. PIAS facturera les Produits qui ne sont pas directement disponibles en stock si l'Acheteur le juge souhaitable. L'Acheteur a le droit d'annuler les Produits qui ont été facturés, sauf si les Produits ont été commandés spécifiquement pour l'Acheteur ("importation spéciale") ou si l'Acheteur et PIAS ont convenu de conditions spécifiques (de livraison) concernant les Produits. Les produits facturés peuvent être annulés par PIAS sans préavis et sans donner lieu à un quelconque dédommagement de la part de l'Acheteur.

3.5 PIAS organisera le transport des Produits vers l'Acheteur. PIAS se réserve le droit de faire appel à des tiers pour la livraison des Produits.

3.6 Les frais de transport sont à la charge de l'Acheteur. L'Acheteur peut demander à PIAS les tarifs applicables. La livraison est réputée avoir eu lieu au moment où PIAS met les Produits à la disposition de l'Acheteur.

3.7 Si l'Acheteur souhaite une "livraison express" des Produits, les frais supplémentaires sont à la charge et aux risques de l'Acheteur. L'Acheteur doit informer PIAS en temps utile et par écrit qu'une "livraison express" doit avoir lieu.

3.8 PIAS est en droit de décider que la livraison ne peut être effectuée que contre remboursement et d'exiger de l'acheteur des acomptes ou des garanties. Dans le cas où PIAS livre les Produits à livrer à l'Acheteur sous paiement à la livraison et que l'Acheteur refuse, pour quelque raison que ce soit, de payer les Produits à la livraison, en conséquence de quoi les Produits sont retournés à PIAS, ou à toute partie à laquelle PIAS donne des instructions de livraison, PIAS aura le droit de charger l'Acheteur de tous frais en résultant, avec un minimum de 20 (vingt) euros par envoi retour.

3.9 L'Acheteur ne peut, sans l'autorisation écrite expresse de PIAS, exporter tout ou partie des Produits vers des pays ne faisant pas partie de l'Espace économique européen.

#### **4. LIVRAISON DES SUPPORTS AUDIO**

4.1 Outre les dispositions de l'article 3 des Conditions Générales relatif à la livraison de Produits par PIAS à l'Acheteur en général, les conditions suivantes s'appliquent à la livraison des supports audio.

- a) L'Acheteur n'est pas autorisé à s'engager directement ou indirectement dans la location des supports audio livrés par PIAS.
- b) L'Acheteur s'engage à inclure une disposition conformément aux articles 4.1.a et 4.1.b des Conditions Générales dans tout accord qu'il conclut avec des tiers en vertu duquel l'Acheteur, autre que le consommateur, utilise et commercialise les supports audio pour son propre usage non commercial.

4.2 Si l'Acheteur ne respecte pas les dispositions de l'article 4.1, les dispositions de l'article 8.2. des Conditions Générales sont applicables.

4.3 L'article 4 s'applique également à tous les supports audio commercialisés par l'Acheteur ou ses filiales qui sont identiques ou équivalents aux supports audio commercialisés par PIAS.

#### **5. LIVRAISON DE SUPPORTS AUDIOVISUELS**

5.1 Outre les dispositions de l'article 3 des Conditions Générales relatif aux livraisons de PIAS à l'Acheteur en général, les conditions prévues au présent article s'appliquent à la livraison des supports audiovisuels.

5.2 Les termes du présent article s'appliquent à tous les accords entre PIAS et l'Acheteur en vertu desquels les supports audiovisuels sont fournis par PIAS, ou mandatés par PIAS, et l'Acheteur obtient à la fois le droit de revendre et de

#### **3. LEVERINGSTERMIJN**

3.1 Onderleveringstermijn wordt verstaan de in de Overeenkomst bepaalde termijnen waarbinnen de Producten dienen te worden geleverd.

3.2 Leveringstermijnen worden slechts bij benadering gegeven en zijn indicatief.

3.3 Overschrijding van de leveringstermijn, waaronder doch niet uitsluitend begrepen termijnoverschrijding ten gevolge van complicaties tijdens het transport van de Producten, geeft Koper niet het recht op enige vorm van schadevergoeding waaronder doch niet uitsluitend begrepen gevolgschade, noch op het niet nakomen van enige uit deze of uit andere met de Overeenkomst voortvloeiende verplichting noch op het ontbinden van de Overeenkomst.

3.4 Indien Producten niet uit voorraad leverbaar zijn, zal PIAS dit schriftelijk aan Koper berichten. PIAS zal Producten die niet direct uit voorraad leverbaar zijn in nota nemen indien Koper dit wenselijk acht. Koper heeft het recht Producten die in nota zijn genomen te annuleren, tenzij de Producten speciaal voor Koper zijn besteld ("special import") danwel indien Koper en PIAS specifieke (leverings)condities ten aanzien van de Producten zijn overeengekomen. Producten die in nota staan, kunnen zonder voorafgaand bericht door PIAS worden geannuleerd, zonder dat daartoe enig recht op enige vorm van schadevergoeding zijdens Koper ontstaat.

3.5 PIAS zal zorgdragen voor het transport van de Producten naar de Koper. PIAS behoudt zich het recht voor om beroep te doen op derden ter levering van de Producten.

3.6 De kosten voor het transport zullen door Koper worden gedragen. Koper kan de geldende tarieven bij PIAS opvragen. Aflevering zal geacht worden te hebben plaatsgevonden op het tijdstip dat de Producten beschikbaar zijn gesteld door PIAS bij de Koper.

3.7 Indien Koper een "expresse levering" van Producten wenst, zijn de meerkosten voor rekening en risico van Koper. Koper dient tijdig en schriftelijk aan PIAS kenbaar te maken dat een "expresse levering" dient plaats te vinden.

3.8 PIAS is gerechtigd te besluiten dat uitsluitend onder rembours kan worden geleverd en om vooruitbetalingen of zekerheden van Koper te eisen. In het geval PIAS de aan Koper te leveren Producten levert onder "rembours" en Koper weigert, om welke reden dan ook, bij aflevering de Producten te betalen, als gevolg waarvan de Producten worden teruggezonden aan PIAS, of enige partij waaraan PIAS opdracht geeft tot levering over te gaan, is PIAS gerechtigd alle hieruit voortvloeiende kosten, met een minimum van EUR 20.- (twintig euro) per retourzending, aan Koper in rekening te brengen.

3.9 Het is Koper niet toegestaan, zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van PIAS, de Producten geheel of gedeeltelijk te exporteren naar landen die geen deel uitmaken van de Europees Economische Ruimte.

#### **4. LEVERING AUDIOREPRODUCTIES**

4.1 In aanvulling op hetgeen in artikel 3 van deze Voorwaarden is bepaald ten aanzien van leveringen van Producten door PIAS aan Koper in het algemeen, gelden voor levering van audioreproducties de navolgende voorwaarden.

- a) Het is Koper niet toegestaan zich direct of indirect bezig te houden met verhuur van door PIAS geleverde audioreproducties.
- b) Koper verplicht zich om in iedere overeenkomst die zij aangaat met derden krachtens welke overeenkomst Koper, anders dan aan de consument, voor eigen niet-bedrijfsmatig gebruik, audioreproducties verhandelt, een bepaling overeenkomstig artikel 4.1.a en 4.1.b van deze Voorwaarden op te nemen.

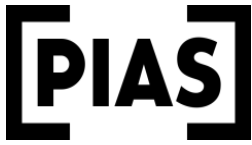
4.2 Bij niet-nakoming van hetgeen is bepaald in artikel 4.1 is hetgeen bepaald in artikel 8.2 van toepassing.

4.3 Dit artikel 4 is eveneens van toepassing op alle audioreproducties die door Koper of aan haar gelieerde vennootschappen in de handel zijn gebracht en die gelijk of gelijkwaardig zijn aan audioreproducties die door PIAS worden verhandeld.

#### **5. LEVERING VAN AUDIOVISUELE REPRODUCTIES**

5.1 In aanvulling op hetgeen in artikel 3 van deze Voorwaarden is bepaald ten aanzien van leveringen door PIAS aan Koper in het algemeen, gelden voor levering van audiovisuele reproducties





Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

family circle or circle of friends. Therefore, it shall not be allowed to use or make the audiovisual reproduction(s) available for:

- a) public showing, such as showing within the context of a society, school or company or showing in a cinema or a television broadcast or in catering businesses, and;
- b) making copies (duplications) of the works recorded on the audiovisual reproductions and/or of the cover.

5.4 The Buyer shall guarantee he will not use or have the audiovisual reproduction(s) used in violation of the stipulations of the present article 5 the Buyer shall undertake to impose the same prohibition on his customers. The Buyer shall guarantee that all the carriers he puts on the market, shall be provided with the "Warning" affixed to the audiovisual reproduction(s).

5.5 The notion "Warning" as referred to in article 5.4, shall be understood to mean the following: "All rights reserved. Subject to the consent of the parties entitled to the works, films, performances and phonograms recorded on the present image carrier, copying, renting out, lending out and public showing, shall be forbidden."

The present warning shall be supplemented by one of the texts hereinafter; "ONLY INTENDED FOR SALE" or "ONLY INTENDED FOR RENTAL"

5.6 The Buyer shall furthermore see to it – to the best of his knowledge and ability – that the user of the audiovisual reproduction(s) refrain from any showing other than showing in the domestic circle. If the Buyer is aware or must be aware of or suspects at any rate any unauthorized use of the audiovisual reproduction(s) by third parties, the Buyer shall be under the obligation to forthwith notify PIAS thereof in writing.

5.7 The Buyer shall only acquire the consent to rent out an audiovisual reproduction delivered to the Buyer, if it is stated on the reproduction concerned and on its box that is intended for rental and if the corresponding invoice states that a tape intended for rental is concerned. The consent to rent out the audiovisual reproduction cannot be passed on to a third party without explicit consent in writing to that effect of PIAS. PIAS shall guarantee that it has the authority to grant consent to rent out the audiovisual reproduction(s) with respect to the audiovisual reproduction(s) it offers for rental.

5.8 The Buyer shall guarantee PIAS that he shall sell, rent out or use or make the audiovisual reproduction available in any other authorized manner in the form in which PIAS has delivered them. The Buyer shall furthermore guarantee not to introduce any change to the audiovisual reproduction(s), the inlay cards or the packaging of the audiovisual reproduction(s), nor to replace them by other inlay cards or packaging means or similar means of expression, all this on penalty of an immediately due a payable penalty not subject to moderation of EUR 1,000.- (one thousand Euro) per changed reproduction, without the need for any notice of default.

5.9 The Buyer shall furthermore guarantee that he shall impose the stipulations of article 5.6 on the third parties to which he, in his turn, sells, rents out, etc., the audiovisual reproduction(s) and this equally on penalty of an immediately due a payable penalty not subject to moderation of EUR 1,000.- (one thousand Euro) for each individual violation per copy, regardless the right of PIAS to claim the excess damage sustained by it, on top of said penalty, without the need for any notice of default.

5.10 PIAS reserves the right to cease all further deliveries of audiovisual reproductions to the Buyer in the event the Buyer acts in violation of the stipulations of the present article 5.

5.11 The Buyer shall be under the obligation to give PIAS all the information that contributes or may contribute at any rate to the establishment of compliance with the stipulations of the present article 5.

## 6. TERMS OF DELIVERY

6.1 Deliveries shall be made at the price applicable at the moment the Order was placed by the Buyer, whereby PIAS reserves the right to periodically modify the price without prior notice.

6.2 All prices shall be net prices in cash, without discount and/or other levies, duties, excises, costs and extra charges, owed at the time of delivery of the Products.

6.3 All prices and/or rates shall be in Euro and exclusive of VAT, copyrights potentially owned, and taxes, levies and charges potentially imposed by government or semi-government bodies, unless otherwise explicitly agreed upon in writing.

6.4 PIAS is in no way liable for misunderstandings or delays or orders that are not clearly agreed upon if these have arisen through the use of mail, telephone, fax, e-mail or any other means of communication.

louer (sous réserve des conditions ci-dessous). Les termes de cet article ne s'appliquent donc pas aux accords entre PIAS et l'Acheteur en vertu desquels PIAS met à disposition des supports audiovisuels uniquement à des fins de location et dont PIAS ou un tiers reste propriétaire.

5.3 La vente ou la location de supports audiovisuels par l'Acheteur n'est autorisée que pour les projections dans le cadre domestique (cercle de la famille ou d'amis). Il n'est donc pas permis d'utiliser le (les) support(s) audiovisuel(s) ou de les mettre à disposition à cette fin :

- a) les projections publiques, par exemple dans des associations, des écoles ou des entreprises, ou pour le cinéma ou la télévision ou dans des établissements de restauration ; et ;
- b) la réalisation de copies (reproductions) des œuvres enregistrées sur le support audiovisuel et/ou de la jaquette.

5.4 L'Acheteur garantit qu'il n'utilisera pas ou ne fera pas utiliser le ou les support(s) audiovisuel(s) en violation des dispositions du présent article. L'Acheteur s'engage à imposer la même interdiction à ses clients. L'Acheteur garantit que tous les supports qu'il met sur le marché sont munis de l'"Avertissement" apposé sur le ou le(s) support(s) audiovisuel(s).

5.5 Le terme "Avertissement" tel qu'utilisé dans la Clause 5.4 comprend ce qui suit : "Tous droits réservés. La copie, la location, le prêt et l'exécution publique sont interdits sans le consentement des ayants droit des œuvres, films, performances et phonogrammes enregistrés sur ce support".

Cet Avertissement est complété par l'un des textes suivants : "SEULEMENT DESTINE A LA VENTE" ou "SEULEMENT DESTINE A LA LOCATION".

5.6 L'Acheteur veillera également à ce que l'utilisateur des supports audiovisuels s'abstienne, dans la mesure de ses connaissances et de ses capacités, de toute utilisation autre que la projection dans le cadre domestique. Si l'Acheteur a connaissance ou devrait avoir connaissance ou soupçonne une utilisation non autorisée des supports audiovisuels par des tiers, l'Acheteur est tenu d'en informer PIAS par écrit sans délai.

5.7 L'Acheteur n'obtiendra l'autorisation de louer un support audiovisuel livré à l'Acheteur que si la reproduction et la boîte en question indiquent qu'elle est destinée à la location et si, en ce qui concerne ce support, la facture indique que c'est une bande destinée à la location. L'autorisation de location ne peut être transmise à un tiers sans l'autorisation écrite expresse de PIAS. PIAS garantit qu'elle a le pouvoir d'accorder une autorisation de location pour les supports audiovisuels qu'elle propose à la location.

5.8 L'Acheteur garantit à PIAS qu'il vendra, louera ou exploitera légalement les supports audiovisuels sous la forme sous laquelle PIAS a fourni ces supports. En outre, l'Acheteur s'engage à ne pas modifier les supports audiovisuels, les encarts ou l'emballage, ni à les remplacer par d'autres encarts ou matériaux d'emballage ou moyens d'expression similaires, sous peine d'une amende immédiatement exigible, non modérable, de EUR 1.000 (mille euros) par support modifié, sans mise en demeure.

5.9 L'Acheteur garantit en outre d'imposer les dispositions de l'article 5.6 aux tiers auxquels il vend, loue, etc. les supports audiovisuels. Ceci sera également passible d'une pénalité immédiatement exigible, non modérable, de 1.000 EUR (mille euros) pour chaque infraction individuelle par copie, indépendamment du droit de PIAS de réclamer tout dommage supplémentaire subi par elle, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

5.10 PIAS se réserve le droit, en cas de violation des dispositions du présent article 5, de cesser toute livraison ultérieure de supports audiovisuels à l'Acheteur.

5.11 L'Acheteur est tenu de fournir à PIAS toutes les informations qui contribuent ou peuvent contribuer à établir le respect des dispositions du présent article 5.

## 6. CONDITIONS DE LIVRAISON

6.1 La livraison sera effectuée au prix en vigueur au moment de la passation de la commande par l'Acheteur, PIAS se réservant le droit de modifier périodiquement le prix sans préavis.

6.2 Tous les prix s'entendent nets au comptant, sans escompte et/ou autres prélèvements, droits d'accises, frais et suppléments, dus au moment de la livraison des Produits.

de in dit artikel 5 neergelegde voorwaarden.

5.2 De voorwaarden uit dit artikel zijn van toepassing op alle overeenkomsten tussen PIAS en Koper waarbij audiovisuele productie(s) door PIAS, of door PIAS gemandateerden, worden geleverd en Koper zowel het recht verkrijgt (onder na te melden voorwaarden) weder te verkopen alsmede te verhuren. De voorwaarden uit dit artikel zijn derhalve niet van toepassing op overeenkomsten tussen PIAS en Koper waarbij PIAS audiovisuele productie(s) ter beschikking stelt uitsluitend voor verhuur en waarbij het eigendom bij PIAS of een derde blijft berusten.

5.3 Verkoop of verhuur van de audiovisuele productie(s) door Koper is uitsluitend toegestaan voor vertoning in huiselijke kring. Derhalve is het niet toegestaan de audiovisuele productie(s) te gebruiken of ter beschikking te stellen voor:

- a) openbare vertoning, zoals vertoning in verenigings-, school- of bedrijfsverband, of voor bioscoopvertoning of televisie-uitzending of in horecagelegenheden, en;
- b) het maken van kopieën (verveelvoudigingen) van de op de audiovisuele productie(s) vastgelegde werken en / of van de omslag.

5.4 Koper garandeert de audiovisuele productie(s) niet in strijd met het in dit artikel 5 bepaalde te gebruiken of te doen gebruiken. Koper verplicht zich om richting haar afnemers hetzelfde verbod op te leggen. Koper garandeert dat alle door haar in het verkeer gebrachte dragers zijn voorzien van de op de audiovisuele productie(s) aangebrachte "Waarschuwing".

5.5 Onder het begrip "Waarschuwing" als bedoeld in artikel 5.4 wordt het volgende begrepen: "Alle rechten voorbehouden. Behoudens toestemming van de rechthebbenden op de op deze beelddrager vastgelegde werken, films, uitvoeringen en fonogrammen is kopiëren, verhuren, uitleenen en openbare vertoning verboden."

Deze waarschuwing wordt aangevuld met een van de navolgende teksten; "UITSLUITEND BESTEMD VOOR VERKOOP" of "UITSLUITEND BESTEMD VOOR VERHUUR".

5.6 Koper draagt er voorts - naar beste weten en kunnen - zorg voor dat de gebruiker van de audiovisuele productie(s) zich van ieder ander gebruik dan vertoning in huiselijke kring onthoudt. Indien Koper bekend is of behoort te zijn althans het vermoeden heeft van ongeoorloofd gebruik van de audiovisuele producties door derden, is Koper verplicht PIAS hiervan onverwijld schriftelijk op de hoogte te stellen.

5.7 Koper verwerft uitsluitend de toestemming tot het verhuren van een aan Koper geleverde audiovisuele productie, indien op de betreffende productie en omdoos is vermeld dat deze is bestemd voor de verhuur en indien met betrekking tot deze productie op de factuur is vermeld dat het een voor verhuur bestemde band betreft. De toestemming voor verhuur kan niet zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van PIAS worden doorgegeven aan een derde. PIAS staat er voor in dat zij met betrekking tot de door haar ten behoeve van verhuur aangeboden audiovisuele producties, beschikt over de bevoegdheid om toestemming tot verhuur te verlenen.

5.8 Koper garandeert PIAS de audiovisuele productie(s) te verkopen, te verhuren of op andere geoorloofde wijze te exploiteren of ter beschikking te stellen in de vorm waarin PIAS deze audiovisuele productie(s) heeft geleverd. Koper garandeert voorts geen enkele wijziging aan te brengen aan de audiovisuele productie(s), de inlegkaarten of de verpakking der audiovisuele productie(s), noch deze te vervangen door andere inlegkaarten of verpakkingsmiddelen of daarmee vergelijkbare uitingsmiddelen, zulks op straffe van een onmiddellijk opeisbare, niet voor matiging vatbare boete van EUR 1.000,- (duizend euro) per gewijzigde productie, zonder dat ingebrekestelling is vereist.

5.9 Koper garandeert voorts het bepaalde in artikel 5.6 op te leggen aan derden aan wie zij de audiovisuele productie(s) op haar beurt verkoopt, verhuurt, etc. Zulks eveneens op straffe van een onmiddellijk opeisbare, niet voor matiging vatbare boete van EUR 1.000,- (duizend euro) voor iedere individuele inbreuk per exemplaar, ongeacht het recht van PIAS daarenboven de meerdere door haar geleden schade te vorderen, zonder dat ingebrekestelling is vereist.

5.10 PIAS behoudt zich het recht voor bij handelen in strijd met hetgeen bepaald in dit artikel 5 alle verdere levering van audiovisuele producties aan Koper stop te zetten.

5.11 Koper is verplicht alle informatie aan PIAS te verstrekken, die bijdraagt althans kan bijdragen aan het



Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

6.5 The buyer is obliged to properly insure the goods as long as the goods have not yet been paid in full. If the goods are destroyed, the Buyer will indemnify PIAS at the value of the goods, regardless of whether they are actually insured. If the goods are insured, the Buyer is obliged to transfer the insurance tokens upon the first request from PIAS.

## 7. INVOICING AND PAYMENT

7.1 The Buyer shall pay an invoice within 30 (thirty) days from the date of invoice into a bank account stated by PIAS, in the absence of which the Buyer shall be in default without any written notice of default and shall owe the statutory commercial interest increased by 5% for each day or part thereof that payment remains forthcoming, commencing on the expiry date of the invoice up to and including the day of payment in full.

7.2 Complaints about damage, shortcomings and/or manufacturing faults, shall not suspend the Buyer's obligation to pay. Complaints with regards to invoices need to be made in writing to PIAS within 8 (eight) days from the date of invoice, after which the invoice will be accepted.

7.3 In addition to the principal and the interest for overdue payment, all the costs, both judicial and extrajudicial costs PIAS incurs to collect its claim as well as to safeguard its rights shall be payable by the Buyer, to be increased by a statutory commercial interest plus an interest of 5%. Judicial costs shall in any case be understood to include the statements of expenses of lawyers, experts and all those PIAS has instructed to assist with the collection and/or whom PIAS has instructed to conduct proceedings in this respect, even though the statements of expenses concerned are potentially higher than the amount the Court in the proceedings has budgeted due to costs at the expense of the party ruled against. Extrajudicial costs shall in any case be understood to include the statements of expenses and bills of expert (legal) advisors, debt-collection agencies, bailiffs and all those PIAS has instructed to assist with the collection out of court.

7.4 PIAS shall have the right to only deliver, at its own discretion, on condition of payment in advance or payment in cash or furnishing security or on conditions that deviate from those set out in the present article 7. The corresponding costs shall be for the Buyer's account. In the event of payment in cash, the payment shall be deemed to have been made the moment PIAS has actually received the payment from the Buyer.

7.5 Payments by the Buyer shall be made without any discount or set-off, unless otherwise explicitly agreed upon in writing. The Buyer shall never be entitled to suspend the payment of any invoice or to set it off against any claim on PIAS.

7.6 If the Buyer is in default, applies for suspension of payments, is bankrupt, ceases his business (activities) or if PIAS has any serious doubt that the Buyer shall be able to comply with his obligations in a proper and timely manner, the claims PIAS has on the Buyer shall be immediately due and payable.

7.7 PIAS shall at all times be entitled to demand security for compliance by the Buyer with the latter's (financial) obligations vis à vis PIAS, if PIAS has good grounds for fearing that the Buyer shall not comply with his obligations to pay or shall not comply with them in a timely manner. If the Buyer fails to furnish security, PIAS shall have the right to stop the (further) execution of the Agreement(s) until the demanded security has been furnished.

7.8 Payment by the Buyer at an earlier point in time, shall primarily serve to pay the interest owed by the Buyer and the collection costs incurred by PIAS and subsequently to pay the longest outstanding claims, even if the Buyer states that the payment relates to an invoice of a later date.

## 8. COPYRIGHTS / PIRACY

8.1 The Buyer shall not in any way be entitled to any copyright to the Products to be delivered and/or delivered that are recorded on (image and/or sound) material. The Buyer shall explicitly be prohibited to transfer the aforementioned material in any way whatsoever subject to an immediately due and payable penalty not subject to moderation of € 10,000.- (ten thousand Euro) per image carrier and/or sound carrier, regardless the right of PIAS to claim the excess damage sustained by it, on top of said penalty, all this without the need for any notice of default.

8.2 The moment PIAS becomes aware of the fact that the Buyer apparently occupies himself, in the opinion of PIAS at any rate, or has occupied himself with trading in or otherwise exploiting sound carriers and/or image carriers on which recordings are reproduced, without the Buyer being able to demonstrate that he has obtained consent for said reproduction from the producer concerned and the artist concerned,

- PIAS shall be entitled to forthwith cease all deliveries to the Buyer and to keep them ceased, and;
- the Buyer shall owe PIAS an immediately due and

6.3 Tous les prix et/ou tarifs sont exprimés en euros et hors TVA, hors droits d'auteur, taxes, redevances et redevances imposées par l'Etat et/ou les institutions semi-publiques, sauf convention contraire expresse et écrite.

6.4 PIAS n'est en aucun cas responsable des malentendus, des retards ou des commandes qui ne sont pas clairement convenues s'ils sont causés par l'utilisation du courrier, du téléphone, du fax, du courrier électronique ou de tout autre moyen de communication.

6.5 L'Acheteur est tenu d'assurer correctement les marchandises tant qu'elles n'ont pas été intégralement payées. Si les marchandises sont détruites, l'Acheteur est responsable envers PIAS de la valeur des marchandises, qu'elles soient ou non assurées. Si les marchandises sont assurées, l'acheteur est tenu de transférer les paiements d'assurance à la première demande de PIAS en cas de destruction des marchandises.

## 7. FACTURATION ET PAIEMENT

7.1 L'Acheteur paiera chaque facture dans les trente (30) jours suivant la date de la facture sur un numéro de compte indiqué par PIAS, faute de quoi l'Acheteur sera en défaut sans qu'une mise en demeure écrite ne soit requise, et à compter de la date d'échéance de la facture jusqu'à et y compris la date du paiement intégral, des intérêts commerciaux légaux, ainsi que des intérêts de 5%, seront payables pour chaque jour ou toute partie de ce paiement non effectué.

7.2 Les réclamations relatives à des dommages, défauts et/ou erreurs de fabrication ne suspendent pas l'obligation de paiement de l'Acheteur. Les réclamations relatives aux factures doivent être adressées par écrit à PIAS au plus tard dans les 8 (huit) jours suivant la date de facturation, faute de quoi la facture sera considérée comme ayant été acceptée.

7.3 Outre le montant principal et les intérêts moratoires, l'Acheteur sera redevable de tous les frais judiciaires et extrajudiciaires encourus par PIAS pour recouvrer sa créance pour la préservation de ses droits, plus un intérêt commercial légal et, en sus, un intérêt de 5%. Les frais judiciaires comprendront en tout état de cause, mais sans s'y limiter, les factures des avocats, des experts et de tous ceux que PIAS a mandaté pour aider au recouvrement et/ou de mener une procédure à cet égard, même si les factures en question peuvent être supérieures au montant estimé par la juridiction dans la procédure au titre des frais à supporter par la partie reconnue défaillante. Par frais extrajudiciaires, on entend en tout état de cause les factures et les factures des experts-conseils, des agences de recouvrement, des huissiers et de tous ceux qui ont été chargés d'assister PIAS dans le recouvrement des créances extrajudiciaires.

7.4 PIAS est en droit, à sa seule discrétion, de ne livrer que sous la condition d'un paiement anticipé ou d'un paiement en espèces ou de la constitution d'une garantie ou contre des dispositions différentes de celles qui sont énoncées dans le présent article. Les frais qui y sont liés sont à la charge de l'Acheteur. En cas de paiement en espèces, le paiement est réputé avoir été effectué au moment où PIAS a effectivement reçu le paiement de l'Acheteur.

7.5 Les paiements par l'Acheteur seront effectués sans escompte ni compensation, sauf convention contraire expresse et écrite. L'Acheteur n'a jamais le droit de suspendre le paiement d'une facture ou d'imputer le paiement sur une créance envers PIAS.

7.6 Si l'Acheteur est en retard de paiement, demande une suspension de paiement, est en état de faillite, cesse son activité ou ses activités, ou si PIAS a un doute raisonnable quant à l'exécution correcte et ponctuelle de ses obligations, les créances de PIAS contre l'Acheteur seront immédiatement exigibles.

7.7 PIAS est à tout moment en droit d'exiger une garantie pour l'exécution par l'acheteur de ses obligations (financières) envers PIAS, si PIAS a de bonnes raisons de croire que l'acheteur ne remplira pas ses obligations de paiement ou ne le fera pas à temps. Si l'Acheteur ne fournit pas de garantie, PIAS aura le droit d'interrompre l'exécution du (des) Contrat(s) jusqu'à ce que la garantie requise ait été fournie.

7.8 Le paiement par l'Acheteur à une date antérieure sert en premier lieu au paiement des intérêts dus par l'Acheteur et des frais de recouvrement encourus par PIAS et ensuite au paiement des créances les plus anciennes, même si l'Acheteur déclare que le paiement concerne une facture d'une date ultérieure.

vaststellen van naleving van hetgeen in dit artikel 5 is bepaald.

## 6. VOORWAARDEN VAN LEVERING

6.1 Levering geschiedt tegen de prijs die ten tijde van het plaatsen van de Order door Koper geldt, waarbij PIAS zich het recht voorbehoudt de prijs periodiek zonder voorafgaandelijke kennisgeving te wijzigen.

6.2 Alle prijzen zijn netto contant, zonder korting en/of andere heffingen, accijnzen, kosten en toeslagen, die ten tijde van de levering van de Producten verschuldigd zijn.

6.3 Alle prijzen en/of tarieven zijn in Euro en exclusief BTW, eventueel verschuldigde auteursrechten en door overheids- en/of semi-overheidsinstellingen opgelegde belastingen, heffingen en leges, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

6.4 PIAS is op geen enkele wijze aansprakelijk voor misverstanden of vertragingen of niet duidelijk overeengekomen bestellingen indien deze door het gebruik van post, telefoon, fax, e-mail of welk communicatiemiddel dan ook zijn ontstaan.

6.5 Koper is gehouden tot behoorlijke verzekering van de goederen zolang de goederen nog niet volledig betaald zijn. Indien de goederen tenietgaan, is de Koper jegens PIAS aansprakelijk voor de waarde van de goederen, ongeacht of ze daadwerkelijk verzekerd zijn. Indien de goederen verzekerd zijn, is Koper bij tenietgaan van de goederen verplicht op eerste verzoek van PIAS tot overdracht van de assurantiepenningen over te gaan.

## 7. FACTURATIE EN BETALING

7.1 Koper zal een factuur binnen dertig (30) dagen na factuurdatum voldoen bij gebreke waarvan Koper zonder schriftelijke ingebrekestelling in verzuim is en met ingang van de vervaldatum van de factuur tot en met de dag der algehele voldoening de wettelijke handelsrente, vermeerderd met 5% rente, verschuldigd is voor iedere dag of ieder deel daarvan dat betaling uitblijft.

7.2 Klachten met betrekking tot beschadigingen, manco's en/of fabricagefouten schorten de betalingsverplichting van Koper niet op. Klachten betreffende facturen dienen uiterlijk binnen 8 (acht) dagen na factuurdatum schriftelijk aan PIAS worden gemeld, bij gebreke waaraan de factuur als aanvaard zal worden beschouwd.

7.3 Koper is naast de hoofdsom en vertragingsrente alle kosten verschuldigd, zowel gerechtelijk als buitengerechtelijk, die door PIAS ter inning van haar vordering ten behoeve van de bewaring van haar rechten worden gemaakt, te vermeerderen met een wettelijke handelsrente vermeerderd met 5% rente. Onder gerechtelijke kosten worden in ieder geval, doch niet uitsluitend, begrepen de declaraties van advocaten, deskundigen en al degenen die PIAS heeft opgedragen behulpzaam te zijn bij de invordering c.q. aan wie PIAS heeft opgedragen verzakende procedures uit te voeren, ook al zijn de betreffende declaraties eventueel hoger dan de som, die de rechter in de procedure heeft begroot wegens kosten ten laste van de in het ongelijk gestelde partij. Onder buitengerechtelijke kosten worden in ieder geval begrepen de declaraties en nota's van (rechts)kundig adviseurs, incassobureaus, deurwaarders en al degenen die opgedragen zijn PIAS behulpzaam te zijn bij de invordering buiten rechte.

7.4 PIAS heeft het recht, ter eigen beoordeling, enkel onder de voorwaarde van vooruitbetaling dan wel contante betaling dan wel het stellen van zekerheid of tegen afwijkende bepalingen dan opgenomen in dit artikel 8 te leveren. De kosten die daarmee gepaard gaan, zijn voor rekening van Koper. In geval van andere dan contante betaling, wordt de betaling geacht te zijn verricht op het moment dat PIAS de betaling van Koper daadwerkelijk heeft ontvangen.

7.5 Betalingen door Koper vinden plaats zonder enige korting of schuldvergelijking, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen. Koper is nimmer gerechtigd betaling van enige factuur op te schorten dan wel te verrekenen met een vordering op PIAS.

7.6 Indien Koper in verzuim is, surseance van betaling aanvraagt, in staat van faillissement verkeert, haar bedrijf (sactiviteiten) beëindigt, dan wel er bij PIAS gerede twijfel is of Koper haar verplichtingen deugdelijk en tijdig zal nakomen, zijn de vorderingen van PIAS op Koper direct opeisbaar.

7.7 PIAS is te allen tijde gerechtigd zekerheid te verlangen voor de nakoming door Koper van diens (financiële) verplichtingen jegens PIAS, indien PIAS goede grond heeft dat Koper zijn betalingsverplichtingen niet of niet tijdig zal nakomen. Indien Koper nalaat zekerheid te bieden, zal PIAS het recht





Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

payable penalty not subject to moderation of € 10,000.- (ten thousand Euro) per violation, all this without prejudice to all the other rights of PIAS, including – but not limited to – the right to damages and/or to take legal action against the Buyer, potentially on penalty of a non-compliance fee, without the need for any notice of default.

8.3 The Buyer shall guarantee PIAS and the organizations that combat piracy of which PIAS and/or the Client(s) are affiliates, that he shall not be involved, directly or indirectly, in any form of piracy, such as the unlawful duplication or publishing of works protected by copyrights as well as the rental of and trading in audiovisual reproductions on which recordings are reproduced, in violation of article 5.6, without having obtained the consent of the producer concerned or the artist concerned for said reproduction, publishing or rental, all this on penalty of an immediately due and payable penalty not subject to moderation of € 5,000.- (five thousand Euro) per violation without the need for any notice of default.

8.4 In the event the Buyer is in any way involved in piracy or the suspicion arises that this is the case, PIAS shall be entitled to forthwith cease all deliveries to the Buyer.

## 9. COMPLAINTS

9.1 The Buyer shall inspect the delivered Products immediately upon delivery for potential defects and report them to PIAS as soon as possible, in the event of complaints about defects, incorrectly delivered Products or non-ordered Product, no later than within 8 (eight) days after receipt of the Products using the return notice form. If a complaint is not made within these 8 (eight) days, any right to claim will be lapsed. Complaints with regard to quality defects must also be reported by means of a return notice form and are eligible for acceptance if registration takes place within 90 (ninety) days after the purchase of the product and insofar as this product has not been removed from the PIAS catalog or the third party representing PIAS.

9.2 The Buyer shall have to file complaints regarding transport damage with PIAS in writing within 48 (forty-eight) hours after receipt of the Products. Compensation for these damages can only take place if the damage has been reported on time and PIAS has determined the method of shipment and PIAS receives compensation from its insurer or from the carrier.

9.3 Return shipments shall be at the risk and account of the Buyer.

9.4 Products taken and/or accepted by Buyer can only be returned by the Buyer to PIAS, if said Products are accompanied by a return confirmation to be sent to the Buyer by PIAS. PIAS reserves the right to decide which Products can be returned. The Products to be returned shall have to be returned to PIAS in the same condition and packaging as the one the Buyer received them in. The Buyer shall make sure that the Products will be returned within 10 (ten) days after receipt of the return confirmation by PIAS, all this at the risk of forfeiting all rights.

9.5 The proof of the timely filing as well as of the correctness of the complaint, shall be on the Buyer. The Buyer shall be held to render PIAS every assistance to the inquiry into the alleged defects.

9.6 If PIAS finds a complaint pursuant to the present article 9 to be justified, the rule shall apply that PIAS has to replace the Products without charging any costs in this respect. If the Products cannot be replaced or if PIAS does not opt for replacement of the Products, PIAS shall credit the Buyer's account with the purchase price of the returned Products. The Buyer shall not be entitled to any additional damages.

9.7 Reliance on the present article 9 shall not suspend the Buyer's obligation to pay. PIAS shall not be held to handle any complaint filed by the Buyer if the Buyer fails to comply with it in a complete manner or in due time.

## 10. RETENTION OF TITLE

10.1 All Products delivered by PIAS within the framework of the Agreement, shall remain its property up to the moment the Buyer has paid all the amounts due to PIAS regarding the consideration for the Products delivered or to be delivered by PIAS to the Buyer by virtue of the Agreement as well as by virtue of all other agreements concluded with the Buyer, as well as the claims regarding the failure to perform such agreements. Notwithstanding the retention of title, the Buyer shall be allowed to sell the Products within the framework of his normal business activities. However, normal business activities shall not be understood to be closing-down sales, sales at dumping prices and the like.

10.2 In the case the Buyer is in default with the compliance with one or more of his obligations or acts in violation of the stipulations set out hereinafter, PIAS shall be entitled to recover the Products delivered as the property of PIAS without judicial intervention and the Buyer shall have to render every assistance to said recovery. All the costs of recovering the Products encumbered by a retention of title,

## 8. DROITS D'AUTEUR/PIRATAGE

8.1 L'Acheteur n'a aucun droit d'auteur (par exemple, mais sans limitation, droits d'auteur, droits voisins, droits des marques, etc.) sur le matériel (image et/ou son) enregistré dans les Produits à livrer ou à livrer. L'Acheteur n'est en aucun cas autorisé à reproduire, modifier ou commercialiser ces Produits en violation des droits du producteur et/ou du ou des artistes interprètes ou exécutants concernés. En outre, il est expressément interdit à l'Acheteur de transférer de quelque manière que ce soit ledit matériel, sous peine d'une pénalité immédiatement exigible, non modérable, de 10.000 EUR (dix mille euros) par image et/ou support sonore, sans préjudice du droit de PIAS de réclamer tout dommage supplémentaire subi par elle, sans mise en demeure.

8.2 Au moment où il apparaît que l'Acheteur est ou a été impliqué, du moins de l'avis de PIAS, dans le commerce ou l'exploitation de supports audio et/ou vidéo sur lesquels des enregistrements ont été reproduits, sans que l'Acheteur puisse démontrer que l'autorisation a été obtenue du producteur en question pour une telle reproduction et que l'artiste en question est impliqué :

- PIAS a le droit de cesser immédiatement et de retenir toutes les livraisons à l'Acheteur ; et
- L'Acheteur doit à PIAS une pénalité de EUR 10.000 (dix mille euros) par infraction immédiatement due et payable à PIAS et non soumise à modulation, sans préjudice de tous les autres droits de PIAS, y compris - mais sans limitation - le droit à une indemnisation et/ou la prise de mesures légales contre l'Acheteur, éventuellement pénales, sans mise en demeure nécessaire.

8.3 L'Acheteur garantit à PIAS et aux organisations de lutte contre la piratage auxquelles PIAS est affiliée qu'il n'est pas directement ou indirectement impliqué dans une forme quelconque de piratage, telle que la reproduction ou la publication illicite d'œuvres protégées par le droit d'auteur ou encore la commercialisation ou la location de supports audiovisuels sur lesquels des enregistrements ont été reproduits, sans que l'autorisation de reproduction, de publication ou de location ait été obtenue du producteur concerné et de l'artiste-interprète concerné, sous peine d'une amende immédiatement exigible, non modérée, de EUR 5.000 (cinq mille euros) par infraction, sans mise en demeure.

8.4 PIAS est en droit de cesser immédiatement toute livraison à l'Acheteur dans le cas où ou si l'on soupçonne que l'Acheteur est impliqué de quelque manière que ce soit dans le piratage.

## 9. PLAINTES

9.1 L'Acheteur est tenu d'inspecter les Produits livrés dès leur réception et d'envoyer dès que possible à PIAS un formulaire d'avis de retour dûment rempli, en cas de réclamation concernant des défauts, des Produits livrés incorrectement ou des Produits non commandés, mais au plus tard dans les 8 (huit) jours ouvrables suivant leur réception. Si aucune réclamation n'est formulée dans le délai de 8 (huit) jours, tout droit de réclamation s'éteint. Les réclamations relatives à des défauts de qualité doivent également être introduites au moyen d'un formulaire de réclamation et peuvent être acceptées à condition qu'elles soient introduites dans les 90 (quatre-vingt-dix/nonante) jours suivant l'achat du Produit et dans la mesure où ce Produit n'a pas été retiré du catalogue PIAS ou du tiers représentant PIAS dans l'intervalle.

9.2 Les réclamations concernant les dommages de transport doivent être signalées par l'Acheteur dans les 48 (quarante-huit) heures suivant la réception des Produits par l'Acheteur. L'indemnisation pour ce dommage ne peut avoir lieu que si le dommage a été signalé à temps et que PIAS a déterminé la méthode d'expédition et que PIAS est indemnisé par son assureur ou par le transporteur.

9.3 Les retours sont aux frais et risques de l'Acheteur.

9.4 Les Produits déjà reçus et acceptés par l'Acheteur ne peuvent être retournés par l'Acheteur que si PIAS a fourni une confirmation de retour à l'Acheteur pour ces Produits. Il appartient à PIAS de déterminer quels Produits peuvent être retournés. Le client est tenu de retourner les marchandises à retourner dans le même état et emballage que ceux livrés par PIAS. L'Acheteur veillera à ce que les Produits soient retournés dans les dix (10) jours suivant la réception de la confirmation de retour par PIAS, sous peine de déchéance des droits.

9.5 La preuve de l'envoi dans les délais et de l'exactitude de la réclamation incombe à l'Acheteur. L'Acheteur est tenu de coopérer pleinement avec PIAS dans le cadre de

hebben de (verdere) uitvoering van de Overeenkomst(en) stop te zetten tot de gevraagde zekerheid is geboden.

7.8 Eerdere betaling van Koper strekt primair ter voldoening van de door hem verschuldigde rente en de door PIAS gemaakte invorderingskosten en vervolgens ter voldoening van de oudste openstaande vorderingen, zelfs al vermeldt Koper dat voldoening betrekking heeft op een latere factuur.

## 8. AUTEURSRECHT/PIRATERIJ

8.1 Koper zal op geen enkele wijze gerechtigd zijn tot enig auteursrecht (bijvoorbeeld, doch niet beperkt tot, het auteursrecht, de naburige rechten, het merkenrecht, ...) ten aanzien van het in de te leveren c.q. geleverde Producten vastgelegde (beeld- en/of geluids) materiaal. Het is Koper geenszins toegestaan deze Producten te reproduceren, hierin wijzigingen aan te brengen of anderszins te handelen in strijd met de rechten van de desbetreffende producent en/of uitvoerend kunstenaar(s). Het is Koper bovendien uitdrukkelijk verboden het hiervoor genoemde materiaal op enigerlei wijze over te brengen op straffe van een onmiddellijk opeisbare, niet voor matiging vatbare boete van EUR 10.000,- (tienduizend euro) per beeld- en/of geluidsdrager, ongeacht het recht van PIAS daarenboven de meerdere door haar geleden schade te vorderen, zonder dat ingebrekestelling is vereist.

8.2 Op het moment dat blijkt dat Koper zich kennelijk, althans naar het oordeel van PIAS, bezighoudt of heeft bezighouden met het verhandelen of anderszins exploiteren van geluids- en/of beeld dragers, waarop opnamen zijn gereproduceerd, zonder dat Koper kan aantonen dat voor die reproductie toestemming is verkregen van de betreffende producent en de betreffende uitvoerend kunstenaar, is:

- PIAS gerechtigd onmiddellijk alle leveringen aan Koper te staken en gestaakt te houden, en;
- Koper aan PIAS een onmiddellijk opeisbare, niet voor matiging vatbare boete van EUR 10.000,- (tienduizend euro) verschuldigd per overtreding, een en ander onverminderd alle overige rechten van PIAS, waaronder - doch niet uitsluitend - begrepen het recht op schadevergoeding en/of het treffen van rechtsmaatregelen jegens Koper, eventueel op straffe van een dwangsom, zonder dat ingebrekestelling is vereist.

8.3 Koper garandeert jegens PIAS en jegens de organisaties ter bestrijding van piraterij bij welke PIAS is aangesloten, niet rechtstreeks of indirect betrokken te zijn bij enige vorm van piraterij, zoals het onrechtmatig vervoelvoldigen of openbaar maken van auteursrechtelijk beschermde werken alsmede het in strijd artikel 5.6 verhuuren van audiovisuele reproducties en het verhandelen van audiovisuele reproducties, waarop opnamen zijn gereproduceerd, zonder dat voor die reproductie, openbaarmaking of verhuur de toestemming is verkregen van de betreffende producent en de betreffende uitvoerend kunstenaar, op straffe van een onmiddellijk opeisbare, niet voor matiging vatbare boete van EUR 5.000,- (vijfduizend euro) per overtreding, zonder dat ingebrekestelling is vereist.

8.4 PIAS is in het geval dat of indien het vermoeden rijst dat Koper op enigerlei wijze is betrokken bij piraterij, gerechtigd onmiddellijk alle leveringen aan Koper te staken.

## 9. KLACHTEN

9.1 Koper dient de geleverde Producten onmiddellijk na ontvangst te controleren op eventuele gebreken en dient zo spoedig mogelijk, in geval van reclames betreffende manco's, verkeerd geleverde Producten of niet bestelde Producten, doch uiterlijk binnen 8 (acht) werkdagen na ontvangst een ingevuld retouradviesformulier te bezorgen aan PIAS. Indien niet tijdig binnen deze 8 (acht) dagen wordt gereclameerd, vervalt elk recht op reclame. Reclames ter zake kwaliteitsgebreken dienen eveneens door middel van een retouradviesformulier te worden aangemeld en komen voor acceptatie in aanmerking mits aanmelding plaatsvindt binnen 90 (negenentig) dagen na de aankoop van het product en voor zover dit product inmiddels niet is verwijderd uit de catalogus van PIAS of de door PIAS vertegenwoordigende derde.

9.2 Reclames betreffende transportschade dienen schriftelijk binnen 48 (achtenveertig) uur na ontvangst van de Producten door Koper te worden gemeld aan PIAS. Vergoeding van deze schade kan slechts plaatsvinden indien de schade tijdig is gemeld en PIAS de wijze van verzending heeft bepaald en PIAS vergoeding ontvangt van zijn verzekeraar of van de vervoerder.

9.3 Retourzendingen geschieden voor rekening en



Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

shall be for the account of the Buyer. If the Buyer refuses to render every assistance to said recovery of the Products despite a warning to do so, the Buyer shall be in default in this respect and shall forfeit an immediately due and payable penalty of € 500.00 (five hundred Euro) for each day he is / continues to be in default in this respect, whereby part of a day shall be put on a par with a full day.

10.3 The Buyer shall undertake to pledge the claims on third parties resulting from the sale of the delivered Products to PIAS by way of security for the claims of PIAS on the Buyer. In addition, the Buyer will immediately inform PIAS of seizure or other measures that could jeopardize the ownership of PIAS.

10.4 The Buyer shall be under the obligation to properly insure the Products and to keep them properly insured against the usual risks until PIAS has been paid in full. The same shall also apply to transport risks if the Buyer has received delivery of the Products "ex warehouse" with the consent of PIAS. If Products get lost / destroyed, they shall be deemed to have been substituted by insurance money. Upon the first request to that effect of PIAS, the Buyer shall assign his rights pursuant to the insurance policy, to PIAS.

## 11. LIABILITY / DAMAGES

11.1 PIAS shall not be liable for any damage, both direct and indirect, including but not limited to, trading loss, consequential damage, damage to movable and immovable goods (of third parties) or people by any cause whatsoever on the part of the Buyer or the third party (third parties) in connection with the Products delivered by PIAS, unless the damage has arisen as a consequence of intent or gross negligence on the part of PIAS.

11.2 In the event PIAS is held liable despite the stipulations of the present article 11, to compensate any damage, the liability for the compensation shall be limited to the amount of the transaction that is involved with the individual transaction or maximum to the payment to be made by the insurer of PIAS if the value of the transaction exceeds the amount to be paid by the insurer.

11.3 The Buyer shall indemnify PIAS against any claim lodged by any third party in respect of damage that is the consequence of the Products delivered by PIAS, such as, though by no means limited to, breaches of intellectual property.

## 12. FORCE MAJEURE

12.1 Each and every obligation of parties to perform the Agreement, shall be suspended for the duration of the period during which it is impossible to perform the Agreement or to perform it properly, due to circumstances of force majeure. Parties shall notify each other of certain situation as soon as possible.

12.2 In this respect, force majeure shall be understood to be: each and every unforeseen and/or or foreseeable circumstance, beyond the will of a party due to which the other party can no longer demand in reason that the Agreement be performed.

12.3 Force majeure shall in any case be concerned, but not exclusively, in the event of fire, flooding, industrial action, epidemics, (civil) war, riots, floods, water damage, terrorism, government measures, the unavailability (non-timely availability) of permits, trade embargos, labour unrest, power cuts, interruptions of operations, transport difficulties, unforeseen technical complications, breach of contract by or delays on the part of the suppliers and subcontractors and unavailability or overdue or insufficient availability of materials, transport, fuel, energy and labour force.

12.4 If the performance of the Agreement has been suspended for 3 (three) months or the moment it becomes a certainty that it will last 3 (three) months, either party can claim by registered mail that the Agreement either be adjusted to the circumstances, or be dissolved taking effect immediately (for the part concerned), without the parties being held to reciprocally pay damages.

12.5 If the moment the force majeure took effect PIAS had already complied with part of its obligations agreed upon, PIAS shall be entitled to separately and prematurely invoice the activities already carried out and the Buyer shall have to pay said invoice as if a separate transaction were concerned

## 13. TERMINATION OF THE AGREEMENT

PIAS shall have the right to either terminate the Agreement and to claim the goods delivered back as its property, or to claim any amount the Buyer owes PIAS in its entirety or to claim damages from the Buyer, by the mere fact that one of the circumstances listed hereinafter arises and without the need for any judicial intervention or notice of default, if:

- a) the Buyer fails to comply with any of his obligations vis à vis PIAS or fails to comply with it in a timely or proper manner and has not remedied the shortcoming within 14 (fourteen) days from the moment PIAS has sent the

l'ouverture d'une enquête sur les défauts allégués.

9.6 Si une réclamation au titre du présent article 9 est jugée fondée par PIAS, PIAS doit remplacer les Produits, sans aucun frais. Si le remplacement n'est pas possible ou si PIAS ne choisit pas de remplacer les Produits, le prix d'achat des Produits retournés sera crédité par PIAS. L'Acheteur n'a droit à aucune indemnité supplémentaire.

9.7 Le recours au présent article 9 ne suspend pas l'obligation de paiement de l'Acheteur. PIAS n'est pas tenue de traiter les réclamations de l'Acheteur si ce dernier ne respecte pas les obligations découlant du Contrat entre les Parties, ou s'il ne les respecte pas dans les délais ou dans leur intégralité.

## 10. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

10.1 Tous les Produits livrés par PIAS dans le cadre du Contrat restent sa propriété jusqu'à ce que l'Acheteur ait payé les montants dus à PIAS en contrepartie des Produits devant être livrés ou livrés par PIAS à l'Acheteur dans le cadre du Contrat et de tout autre accord conclu avec l'Acheteur, ainsi que pour les réclamations pour non respect de ces accords. Nonobstant la réserve de propriété, l'Acheteur est autorisé à disposer des Produits dans le cours normal de ses affaires. Toutefois, les opérations commerciales normales ne comprennent pas les ventes de liquidation, les ventes à des prix de dumping, etc.

10.2 Si et dès que l'Acheteur n'exécute pas une ou plusieurs de ses obligations ou n'agit pas conformément aux dispositions des Conditions Générales, PIAS est en droit de récupérer les Produits livrés comme propriété de PIAS sans intervention judiciaire et l'Acheteur apportera immédiatement toute sa coopération à cet égard. Tous les frais de récupération des Produits sous réserve de propriété sont à la charge de l'Acheteur. Si l'Acheteur refuse de coopérer à la récupération des Produits livrés, malgré un avertissement écrit, l'Acheteur sera en défaut à cet égard et sera redevable d'une pénalité immédiatement exigible de EUR 500 (cinq cents euros) par jour, dont une partie de journée sera considérée comme équivalente à un jour où il est ou reste en défaut à cet égard.

10.3 L'Acheteur s'engage à donner en gage à PIAS toutes les créances envers des tiers résultant de la vente des Produits livrés en garantie des créances de PIAS envers l'Acheteur. En outre, l'Acheteur informera immédiatement PIAS de toute saisie ou autre mesure susceptible d'affecter le droit de propriété de PIAS.

10.4 L'Acheteur est tenu d'assurer convenablement les Produits et de les maintenir assurés contre les risques habituels jusqu'à ce que le paiement intégral à PIAS ait été effectué. Ceci s'applique également aux risques de transport si l'Acheteur - avec l'accord de PIAS - se charge de la récupération des Produits "au départ de l'entrepôt". Si les Produits sont détruits/perdus, ils seront réputés avoir été remplacés par des primes d'assurance. L'Acheteur transférera ses droits au titre de la police d'assurance à PIAS à la première demande de PIAS.

## 11. RESPONSABILITÉ/INDEMNISATION

11.1 PIAS n'est pas responsable des dommages directs et indirects, y compris, mais sans s'y limiter, le manque à gagner, les dommages consécutifs, les dommages aux biens mobiliers et immobiliers (appartenant à des tiers) ou aux personnes, causés pour quelque cause que ce soit par l'Acheteur ou des tiers en relation avec les Produits livrés par PIAS, à moins que les dommages ne soient dus à une négligence grave ou à une manœuvre intentionnelle de la part de PIAS.

11.2 Dans le cas où PIAS, malgré les dispositions du présent article 11, est tenu d'indemniser les dommages, l'obligation d'indemnisation est limitée au montant de la transaction concernée par la transaction individuelle ou au maximum au paiement à effectuer par l'assureur de PIAS si la valeur de la transaction dépasse le montant à payer par l'assureur.

11.3 L'Acheteur garantit PIAS contre toute réclamation de tiers concernant les dommages résultant des Produits livrés par PIAS, y compris, mais sans s'y limiter, les atteintes à la propriété intellectuelle.

## 12. FORCE MAJEURE

12.1 Toute obligation des Parties d'exécuter le contrat est suspendue tant que l'exécution n'est pas possible ou n'est pas correctement possible en raison d'un cas de force majeure. Les parties s'informeront mutuellement d'une telle situation dès que possible.

12.2 Dans ce contexte, on entend par force majeure : toute circonstance indépendante de la volonté d'une partie,

risico van Koper.

9.4 Door Koper reeds ontvangen en geaccepteerde Producten kunnen door Koper slechts worden geretourneerd als PIAS ter zake deze Producten een retourbevestiging aan Koper heeft verstrekt. Het is aan PIAS om te bepalen welke goederen geretourneerd mogen worden. Koper is verplicht om te retourneren goederen steeds in dezelfde staat en verpakking als deze geleverd door de vervoerder van PIAS te retourneren. Koper draagt zorg voor het retourneren van de Producten binnen tien (10) dagen na ontvangst van de retourbevestiging door PIAS, zulks op straffe van verval van recht

9.5 Bewijs van tijdige indiening alsmede van de juistheid van de reclame rust op Koper. Koper is gehouden PIAS alle medewerking te verlenen bij het instellen van onderzoek naar de gestelde gebreken.

9.6 Indien een klacht ingevolge dit artikel 9 door PIAS gegrond wordt bevonden, geldt dat PIAS de Producten dient te vervangen, zulks zonder daarvoor kosten in rekening te brengen. Indien vervanging niet mogelijk is dan wel PIAS niet kiest de Producten te vervangen, zal het aankoopbedrag van de geretourneerde Producten door PIAS worden gecrediteerd. Koper heeft geen recht op aanvullende schadevergoeding.

9.7 Een beroep op dit artikel 9 schort de betalingsverplichting van Koper niet op. PIAS is niet gehouden enige reclame van Koper in behandeling te nemen, indien Koper enige verplichting uit hoofde van de Overeenkomst tussen partijen niet, niet tijdig of niet volledig nakomt.

## 10. EIGENDOMSVOORBEHOUD

10.1 Alle door PIAS in het kader van de Overeenkomst geleverde Producten blijven haar eigendom tot het moment dat Koper vorderingen van PIAS betreffende tegenprestatie voor de door PIAS aan Koper krachtens Overeenkomst alsmede krachtens alle overige met Koper gesloten overeenkomsten te leveren of geleverde Producten alsmede terzake van vorderingen wegens tekortkoming in de nakoming van zodanige overeenkomsten, heeft betaald. Niettegenstaande het eigendomsvoorbehoud is het Koper geoorloofd in het kader van de normale uitoefening van haar bedrijf de Producten te vervreemden. Onder normale bedrijfsuitoefening wordt evenwel niet verstaan liquidatieverkoop, verkopen tegen dumprijzen en dergelijke meer.

10.2 Indien en zodra Koper in gebreke is met de nakoming van een of meer van haar verplichtingen of in strijd met het hierna bepaalde handelt, is PIAS gerechtigd de geleverde Producten zonder gerechtelijke tussenkomst als eigendom van PIAS terug te vragen en zal Koper daaraan onverwijld alle medewerking verlenen. Alle kosten voor het terughalen van de Producten waarop een eigendomsvoorbehoud rust, komen ten laste van Koper. Indien Koper, ondanks schriftelijke aanmaning daartoe, weigert haar medewerking te verlenen aan het terughalen van de geleverde Producten, is Koper dienaangaande in verzuim en verbeurt zij een direct opeisbare boete van EUR 500,- (vijfhonderd euro) per dag, waarbij een gedeelte van een dag wordt gelijkgesteld aan een dag, dat zij hiermee in verzuim is c.q. blijft.

10.3 Koper verplicht zich de uit de verkoop van de geleverde Producten voortvloeiende vorderingen op derden, tot zekerheid van de vorderingen van PIAS op Koper, aan PIAS te verpanden. Verder zal Koper PIAS terstond in kennis stellen van beslaglegging of andere maatregelen waardoor aantasting van het eigendomsrecht van PIAS in het gedrang kunnen komen.

10.4 Koper is verplicht de Producten afdoende te verzekeren en verzekerd te houden tegen de gebruikelijke risico's totdat volledige betaling aan PIAS heeft plaatsgevonden. Dat geldt ook voor transportrisico's indien Koper - met instemming van PIAS - de Producten "af magazijn" geleverd heeft gekregen. Bij tenietgaan van de Producten worden deze geacht te zijn gesubstitueerd door assurantiepenningen. Koper zal op eerste verzoek van PIAS zijn rechten uit de assurantiepolis aan PIAS overdragen.

## 11. AANSPRAKELIJKHEID/ SCHADEVERGOEDING

11.1 PIAS is niet aansprakelijk voor schade, zowel direct als indirect, inclusief, maar niet beperkt tot, bedrijfsschade, gevolgschade, schade aan roerende en onroerende zaken (van derden) danwel personen, ontstaan door welke oorzaak dan ook aan de zijde van Koper of derde(n) in verband met de door PIAS geleverde Producten, tenzij de schade is ontstaan als gevolg van grove schuld of opzet aan de zijde van PIAS.

11.2 In geval PIAS, ondanks het bepaalde in dit artikel 11, gehouden is tot vergoeding van enige schade dan is voor vergoeding de aansprakelijkheid beperkt tot de hoogte van het transactiebedrag die met de individuele transactie is gemoeid of





Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

Buyer a written notice of default;

- b) the Buyer is declared bankrupt or a request to that effect has been filed, suspension of payments has been filed for or granted, application of the debt rescheduling arrangement has been filed for or granted;
- c) a pre-judgment attachment is made on or execution is levied on all or parts of the Buyer's assets;
- d) force majeure as referred to in article 12 lasts longer than 3 (three) months;
- e) the financial position of the Buyer entails risks in the opinion of PIAS, unless the Buyer furnishes sufficient security upon the first warning of PIAS and to the satisfaction of PIAS;
- f) the Buyer is dissolved or wound up and a merger or a demerger (split-off) takes place;
- g) the data provided to PIAS by the Buyer prove to be inconsistent with the actual situation.

#### 14. APPLICABLE LAW / COMPETENT COURT

14.1 Dutch law exclusively shall apply to the Agreement between PIAS and the Buyer and all the agreements resulting therefrom, with the exclusion of the applicability of the Vienna Sales Convention 1980 (CISG).

14.2 All disputes relating to or in connection with an offer, assignment, agreement, or engagement, shall in the first instance have to be settled by the competent Court in the District of Amsterdam.

#### 15. MISCELLANEOUS

15.1 The Buyer shall not be entitled to assign or delegate his rights or obligations by virtue of the Agreement without prior consent in writing to that effect of PIAS. PIAS shall not refuse its consent on unreasonable grounds.

15.2 If PIAS has concluded an Agreement with two or more (legal) persons, each of said (legal) persons shall be jointly and severally liable for the full performance of the obligation that results for them from said Agreement. The conclusion of an Agreement with two or more (legal) persons shall equally be concerned when PIAS is requested to forward deliveries and/or invoices to affiliated companies. The latter shall then also be deemed to have bound themselves jointly and severally. Upon the first request to that effect, said (legal) persons shall sign a statement in which they confirm that they have bound themselves jointly and severally for the fulfilment of the obligations by virtue of the Agreement.

prévisible et/ou imprévisible, en conséquence de laquelle l'exécution du Contrat ne peut plus raisonnablement être exigée par l'autre partie.

12.3 La force majeure s'entend en tout cas, mais pas exclusivement, en cas d'incendie, d'inondation, de grève, d'épidémie, de guerre (civile), d'émeute, d'inondation, de dégâts des eaux, de terrorisme, de mesures gouvernementales, de non-disponibilité (ou d'indisponibilité à temps) de permis, d'embargo commercial, d'interruption des activités, de conflits de travail, de manque de courant, d'interruption d'activités, de transport, de difficultés techniques imprévues, d'une violation ou retard du contrat par les fournisseurs et sous-traitants, et de non-disponibilité (ou de disponibilité en temps) des matières, transports, combustibles, énergie et main-d'oeuvre.

12.4 Si l'exécution est suspendue pendant plus de 3 (trois) mois ou dès qu'il est certain qu'elle durera au moins 3 (trois) mois, chaque partie peut, par lettre recommandée, exiger que le Contrat soit adapté aux circonstances ou dissous avec effet immédiat (pour la partie en question), sans que les parties soient tenues de se payer mutuellement des dommages et intérêts.

12.5 Si PIAS s'est déjà partiellement acquitté de ses obligations lors de la survenance du cas de force majeure, PIAS est en droit de facturer séparément et dans l'intervalle les tâches déjà effectuées et l'acheteur doit payer cette facture comme s'il s'agissait d'une transaction indépendante.

#### 13. FIN DU CONTRAT

PIAS a le droit, par la simple survenance de l'une des circonstances mentionnées ci-dessous, sans qu'aucune mise en demeure ou intervention judiciaire ne soit nécessaire, soit de résilier le Contrat et de réclamer les marchandises livrées comme sa propriété, soit de réclamer tout montant dû par l'Acheteur à PIAS en totalité, soit d'exiger des dommages et intérêts de l'Acheteur le cas échéant, si :

- L'Acheteur ne remplit pas ses obligations envers PIAS, ou ne le fait pas à temps ou correctement, et ne remédie pas au manquement dans les 14 (quatorze) jours suivant la notification écrite de PIAS à l'Acheteur ;
- L'Acheteur est déclaré en faillite ou une demande a été déposée, une suspension de paiement a été demandée ou accordée, ou l'application de l'accord de rééchelonnement de dettes a été demandée ou accordée ;
- tout ou partie des biens de l'Acheteur a été conservé et/ou saisi en exécution ;
- la force majeure visée à l'article 12 dure plus de trois (3) mois ;
- de l'avis de PIAS, la situation financière de l'Acheteur comporte des risques, à moins que l'Acheteur ne fournisse une garantie suffisante à la satisfaction de PIAS à première demande ;
- L'Acheteur est dissous ou liquidé ou une scission ou fusion-acquisition a lieu ;
- les informations fournies par l'Acheteur à PIAS ne semblent pas correspondre à la situation réelle.

#### 14. DROIT APPLICABLE/JURIDICTION COMPETENTE

14.1 Le Contrat entre PIAS et l'Acheteur, ainsi que tous les contrats qui en découlent, sont régis exclusivement par le droit néerlandais, à l'exception des dispositions relatives aux biens meubles de la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11 avril 1980.

14.2 Tous les litiges découlant d'une offre, d'une commande, d'un Contrat ou d'un engagement envers et/ou avec PIAS seront tranchés exclusivement par les tribunaux compétents dans l'arrondissement d'Amsterdam.

#### 15. DIVERS

15.1 L'Acheteur ne peut transférer ou déléguer ses droits ou obligations en vertu du Contrat à des tiers sans le consentement écrit préalable de PIAS, lequel consentement ne sera pas refusé sans motif raisonnable.

15.2 Si PIAS a conclu un contrat avec deux ou plusieurs personnes (morales), chacune de ces personnes (morales) est solidairement responsable de la pleine exécution de l'obligation qui leur incombe en vertu du présent Contrat. La conclusion d'un contrat avec deux ou plusieurs personnes (morales) s'applique également si PIAS doit effectuer des livraisons et/ou des factures à des entreprises liées. Ces derniers sont alors également considérés comme conjointement et solidairement responsables. Sur première demande, ces personnes

maximaal door de verzekeraar van PIAS te verstrekken uitkering, indien de transactiewaarde hoger is dan de door de verzekering te verstrekken uitkering.

11.3 Koper vrijwaart PIAS tegen alle aanspraken van derden ten aanzien van schade die het gevolg is van Producten geleverd door PIAS, waaronder onder andere, doch niet beperkt tot, inbreuken op de intellectuele eigendommen.

#### 12. OVERMAGHT

12.1 Iedere verplichting van partijen tot nakoming van de Overeenkomst wordt opgeschort voor de duur dat de nakoming ten gevolge van overmacht niet of niet behoorlijk mogelijk is. Partijen zullen elkaar zo spoedig mogelijk van een dergelijke situatie op de hoogte stellen.

12.2 Onder overmacht wordt in deze verstaan: elke van de wil van een partij onafhankelijke c.q. al dan niet voorziene en/of voorzienbare omstandigheid waardoor nakoming van de Overeenkomst redelijkerwijs door de andere partij niet meer kan worden gevergd.

12.3 Van overmacht is in ieder geval, doch niet uitsluitend, sprake in geval van brand, overstroming, werkstaking, epidemieën, (burger)oorlog, oproer, watersnood, waterschade, terrorisme, overheidsmaatregelen, niet (tijdig) beschikbaar zijn van vergunningen, handelsembargo's, arbeidsonlusten, elektriciteitsuitval, bedrijfsstoringen, transportmogelijkheden, onvoorziene technische complicaties, wanprestatie bij of vertraging aan de zijde van toeleveranciers en onderaannemers en het niet (tijdig) of onvoldoende beschikbaar zijn van materialen, transport, brandstoffen, energie en arbeidskracht.

12.4 Indien de nakoming langer dan 3 (drie) maanden is opgeschort of zodra zeker is dat deze tenminste 3 (drie) maanden zal gaan duren, kan elk van beiden partijen, bij aangetekend schrijven vorderen dat de Overeenkomst hetzij aan de omstandigheden wordt aangepast, hetzij met onmiddellijke ingang (voor het betreffende deel) wordt ontbonden, zonder dat partijen daarbij over en weer tot schadevergoeding zijn gehouden.

12.5 Indien PIAS bij het intreden van de overmachtssituatie reeds gedeeltelijk aan de overeengekomen verplichtingen heeft voldaan, is PIAS gerechtigd de reeds verrichte werkzaamheden afzonderlijk en tussentijds te factureren en dient Koper deze factuur te voldoen als betrof het een afzonderlijke transactie.

#### 13. BEËINDIGING OVEREENKOMST

PIAS heeft het recht, door het enkel plaatsvinden van een van de hierna opgemelde omstandigheden, zonder dat enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst vereist zal zijn, hetzij iedere overeenkomst te beëindigen en het geleverde als haar eigendom terug te vorderen, hetzij enig bedrag door Koper aan PIAS verschuldigd in haar geheel op te eisen hetzij van Koper schadevergoeding te vorderen, indien:

- Koper enige op haar rustende verplichting jegens PIAS niet, niet tijdig of niet juist nakomt en niet binnen 14 (veertien) dagen nadat PIAS Koper schriftelijk in gebreke heeft gesteld de tekortkoming heeft verholpen;
- Koper failliet wordt verklaard of een verzoek daartoe is ingediend, surseance van betaling is aangevraagd of verleend, toepassing van de schuldsaneringsregeling is verzocht of verleend;
- op het geheel of gedeeltelijk van de eigendommen van Koper conservatoir en/of executoriaal beslag is gelegd;
- overmacht als bedoeld in artikel 12 langer duurt dan 3 (drie) maanden;
- de financiële positie van Koper risico's inhoudt, dit naar oordeel van PIAS, tenzij Koper op eerste aanmaning tot genoegen van PIAS voldoende zekerheid stelt;
- Koper ontbonden of geliquideerd wordt of een (af)splitsing of fusie plaatsvindt;
- de door Koper aan PIAS verstrekte gegevens niet overeen blijken te stemmen met de daadwerkelijke situatie.

#### 14. TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTER

14.1 Op de Overeenkomst tussen PIAS en Koper alsmede alle daaruit voortvloeiende overeenkomsten is uitsluitend Nederlands recht van toepassing, met uitzondering van de bepalingen betreffende roerende goederen van het Verdrag van Wenen inzake internationale koopovereenkomsten dd. 11 april



Play It Again Sam B.V.  
Van Diemenstraat 158  
1013 CN Amsterdam  
The Netherlands  
VAT: NL008267212B01

(morales) signeront une déclaration dans laquelle elles confirment qu'elles se sont engagées conjointement et solidairement à remplir les obligations contractuelles.

1980.

14.2 Alle geschillen voortvloeiend of verbandhoudend met een aanbieding, opdracht, overeenkomst of verbintenis aan en/of met PIAS zullen uitsluitend worden beslecht door de bevoegde rechter in het arrondissement Amsterdam.

#### **15. DIVERSEN**

15.1 Koper is niet gerechtigd haar rechten of verplichtingen krachtens de Overeenkomst over te dragen of te delegeren aan derden, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van PIAS, welke toestemming niet onredelijk zal worden onthouden.

15.2 Indien PIAS met twee of meer (rechts)personen een overeenkomst heeft gesloten, is ieder dezer (rechts)personen hoofdelijk aansprakelijk voor de volledige nakoming van de verbintenis, die voor hen uit deze Overeenkomst voortvloeit. Van het met twee of meer (rechts)personen sluiten van een overeenkomst is eveneens sprake indien aan PIAS wordt verzocht leveringen en/of facturen te richten aan gelieerde vennootschappen. Deze laatste worden dan eveneens geacht zich hoofdelijk te hebben verbonden. Op eerste verzoek zullen deze (rechts)personen een verklaring ondertekenen waarin zij bevestigen dat zij zich hoofdelijk hebben verbonden voor de nakoming van de verbintenissen uit overeenkomst.